

Scheda del Corso di Studio - 01/07/2023

Denominazione del CdS	Lingue moderne e traduzione per le relazioni internazionali
Città	PALERMO
Codicione	0820107303900001
Ateneo	Università degli Studi di PALERMO
Statale o non statale	Statale
Tipo di Ateneo	Tradizionale
Area geografica	SUD E ISOLE
Classe di laurea	LM-38
Interclasse	-
Tipo	Laurea Magistrale
Erogazione	Convenzionale
Durata normale	2 anni

	2022	2021	2020	2019	2018
Programmazione Nazionale	No	No	No	No	No
Programmazione Locale	No	No	No	No	No
Nessuna Programmazione	Si	Si	Si	Si	Si

	2022	2021	2020	2019	2018
Nr. di altri CdS della stessa classe nell'Ateneo	0	0	0	0	0
Nr. di altri CdS della stessa classe in atenei non telematici nell'area geografica	7	7	7	7	6
Nr. di altri CdS della stessa classe in atenei non telematici in Italia	25	24	24	24	22

Indicatore	Anno	CdS	Ateneo	Area Geografica non telematici	Atenei NON Telematici
iC00a Avvii di carriera al primo anno* (L;	2018	68	-	84,1	117,2

	LMCU; LM)	2019	59	-	83,1	119,6
		2020	102	-	99,6	140,3
		2021	96	-	80,1	113,3
		2022	105	-	70,4	81,3
iC00c	Se LM, Iscritti per la prima volta a LM	2018	63	-	73,1	105,2
		2019	54	-	71,9	106,3
		2020	90	-	85,4	123,0
		2021	83	-	67,9	98,2
		2022	100	-	64,6	76,0
iC00d	Iscritti (L; LMCU; LM)	2018	200	-	204,9	262,4
		2019	173	-	191,3	267,3
		2020	197	-	218,3	284,9
		2021	220	-	212,0	285,9
		2022	234	-	193,1	250,4
iC00e	Iscritti Regolari ai fini del CSTD (L; LMCU; LM)	2018	156	-	151,1	221,5
		2019	128	-	150,3	225,6
		2020	153	-	175,3	247,8
		2021	189	-	166,1	241,1
		2022	192	-	138,8	179,1
iC00f	Iscritti Regolari ai fini del CSTD, immatricolati puri ** al CdS in oggetto (L; LMCU; LM)	2018	146	-	141,3	207,5
		2019	123	-	138,5	210,2
		2020	147	-	162,4	230,1
		2021	177	-	155,4	223,7
		2022	183	-	129,1	168,0
iC00g	laureati (L; LM; LMCU) entro la durata normale del corso*	2018	47	-	32,3	54,7
		2019	54	-	37,6	62,6
		2020	43	-	43,7	72,1
		2021	50	-	41,9	70,8
		2022	48	-	43,9	69,8

iC00h	laureati (L; LM; LMCU)	2018	64	-	60,3	80,5
		2019	73	-	63,4	88,5
		2020	65	-	66,0	100,0
		2021	71	-	61,1	93,6
		2022	60	-	60,8	92,2

Gruppo A - Indicatori Didattica (DM 987/2016, allegato E)

Indicatore	Anno	CdS			Media Ateneo			Media Area Geografica non telematici			Media Atenei NON Telematici			
		Num	Den	Ind	Num	Den	Ind	Num	Den	Ind	Num	Den	Ind	
iC01	Percentuale di studenti iscritti entro la durata normale del CdS che abbiano acquisito almeno 40 CFU nell'a.s.	2018	90	156	57,7%	-	-	-	87,4	151,1	57,8%	139,1	221,5	62,8%
		2019	85	128	66,4%	-	-	-	88,9	150,3	59,2%	149,5	225,6	66,3%
		2020	93	153	60,8%	-	-	-	91,6	175,3	52,3%	152,5	247,8	61,5%
		2021	105	189	55,6%	-	-	-	82,3	166,1	49,5%	144,5	241,1	59,9%
iC02	Percentuale di laureati (L; LM; LMCU) entro la durata normale del corso*	2018	47	64	73,4%	-	-	-	32,3	60,3	53,6%	54,7	80,5	67,9%
		2019	54	73	74,0%	-	-	-	37,6	63,4	59,2%	62,6	88,5	70,7%
		2020	43	65	66,2%	-	-	-	43,7	66,0	66,2%	72,1	100,0	72,1%
		2021	50	71	70,4%	-	-	-	41,9	61,1	68,5%	70,8	93,6	75,6%
		2022	48	60	80,0%	-	-	-	43,9	60,8	72,2%	69,8	92,2	75,7%
iC02BIS	Percentuale di laureati (L; LM; LMCU) entro un anno oltre la durata normale del corso	2018	59	64	92,2%	-	-	-	52,1	60,3	86,5%	74,3	80,5	92,2%
		2019	68	73	93,2%	-	-	-	53,9	63,4	84,9%	81,8	88,5	92,4%
		2020	58	65	89,2%	-	-	-	57,9	66,0	87,7%	93,0	100,0	93,0%
		2021	60	71	84,5%	-	-	-	53,0	61,1	86,7%	87,2	93,6	93,1%
		2022	54	60	90,0%	-	-	-	56,1	60,8	92,4%	87,0	92,2	94,4%
iC04	Percentuale iscritti al primo anno (LM) laureati in altro Ateneo*	2018	17	68	25,0%	-	-	-	21,7	84,1	25,8%	54,0	117,2	46,1%
		2019	13	59	22,0%	-	-	-	22,4	83,1	26,9%	55,2	119,6	46,1%
		2020	28	102	27,5%	-	-	-	28,9	99,6	29,0%	67,9	140,3	48,4%
		2021	17	96	17,7%	-	-	-	19,0	80,1	23,7%	54,0	113,3	47,7%
		2022	25	105	23,8%	-	-	-	22,1	70,4	31,4%	35,2	81,3	43,3%

		2019	45	69	65,2%	-	-	-	37,0	56,0	66,1%	52,3	81,7	64,1%
		2020	38	51	74,5%	-	-	-	42,7	58,0	73,6%	60,2	90,4	66,5%
		2021	46	60	76,7%	-	-	-	39,8	56,9	69,9%	60,3	93,9	64,2%
		2022	32	54	59,3%	-	-	-	37,1	57,3	64,8%	52,3	85,1	61,5%
iC19	Ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato sul totale delle ore di docenza erogata	2018	885	1.050	84,3%	-	-	-	581,9	990,1	58,8%	715,4	1.346,9	53,1%
		2019	960	1.260	76,2%	-	-	-	583,3	1.066,0	54,7%	739,6	1.424,8	51,9%
		2020	795	1.170	67,9%	-	-	-	573,8	1.104,8	51,9%	760,8	1.464,4	52,0%
		2021	825	1.125	73,3%	-	-	-	566,9	1.136,9	49,9%	782,9	1.557,9	50,3%
		2022	915	1.125	81,3%	-	-	-	601,4	1.110,9	54,1%	795,9	1.504,8	52,9%
iC19BIS	Ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato e ricercatori a tempo determinato di tipo B sul totale delle ore di docenza erogata	2018	885	1.050	84,3%	-	-	-	610,9	990,1	61,7%	754,2	1.346,9	56,0%
		2019	1.005	1.260	79,8%	-	-	-	626,1	1.066,0	58,7%	797,0	1.424,8	55,9%
		2020	840	1.170	71,8%	-	-	-	627,9	1.104,8	56,8%	821,3	1.464,4	56,1%
		2021	900	1.125	80,0%	-	-	-	638,5	1.136,9	56,2%	858,0	1.557,9	55,1%
		2022	915	1.125	81,3%	-	-	-	670,4	1.110,9	60,3%	889,8	1.504,8	59,1%
iC19TER	Ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato e ricercatori a tempo determinato di tipo A e B sul totale delle ore di docenza	2018	930	1.050	88,6%	-	-	-	640,5	990,1	64,7%	812,1	1.346,9	60,3%
		2019	1.050	1.260	83,3%	-	-	-	689,5	1.066,0	64,7%	869,4	1.424,8	61,0%
		2020	885	1.170	75,6%	-	-	-	678,3	1.104,8	61,4%	866,1	1.464,4	59,1%
		2021	1.035	1.125	92,0%	-	-	-	707,1	1.136,9	62,2%	922,6	1.557,9	59,2%
		2022	1.095	1.125	97,3%	-	-	-	742,4	1.110,9	66,8%	970,3	1.504,8	64,5%

Indicatori di Approfondimento per la Sperimentazione - Percorso di studio e regolarità delle carriere

Indicatore	Anno	CdS			Media Ateneo			Media Area Geografica non telematici			Media Atenei NON Telematici			
		Num	Den	Ind	Num	Den	Ind	Num	Den	Ind	Num	Den	Ind	
iC21	Percentuale di studenti che proseguono la carriera nel sistema universitario al II anno**	2018	60	63	95,2%	-	-	-	70,3	73,1	96,1%	102,1	105,2	97,1%
		2019	50	54	92,6%	-	-	-	67,8	71,9	94,3%	103,2	106,3	97,1%
		2020	84	90	93,3%	-	-	-	80,8	85,4	94,6%	118,3	123,0	96,2%
		2021	78	83	94,0%	-	-	-	63,5	67,9	93,6%	93,7	98,2	95,5%
iC22	Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che si laureano, nel CdS, entro la durata normale del corso**	2018	53	81	65,4%	-	-	-	34,4	66,0	52,2%	62,3	100,1	62,2%

		2019	36	63	57,1%	-	-	-	42,0	73,1	57,4%	70,5	105,2	67,0%
		2020	39	54	72,2%	-	-	-	37,6	71,9	52,3%	64,9	106,3	61,1%
		2021	50	90	55,6%	-	-	-	30,6	85,4	35,9%	57,7	123,0	47,0%
iC23	Percentuale di immatricolati (L; LM; LMCU) che proseguono la carriera al secondo anno in un differente CdS dell'Ateneo **	2018	0	63	0,0%	-	-	-	0,7	73,1	1,0%	1,0	105,2	1,0%
		2019	0	54	0,0%	-	-	-	0,4	71,9	0,5%	0,9	106,3	0,8%
		2020	0	90	0,0%	-	-	-	0,9	85,4	1,0%	1,0	123,0	0,8%
		2021	0	83	0,0%	-	-	-	0,8	67,9	1,1%	0,8	98,2	0,9%
iC24	Percentuale di abbandoni del CdS dopo N+1 anni**	2018	6	72	8,3%	-	-	-	4,4	63,6	7,0%	5,0	95,0	5,3%
		2019	7	81	8,6%	-	-	-	6,4	66,0	9,7%	5,3	100,1	5,3%
		2020	4	63	6,3%	-	-	-	5,0	73,1	6,8%	5,7	105,2	5,4%
		2021	4	54	7,4%	-	-	-	6,6	71,9	9,2%	6,6	106,3	6,2%

Indicatori di Approfondimento per la Sperimentazione - Soddisfazione e Occupabilità

Indicatore		Anno	CdS			Media Ateneo			Media Area Geografica non telematici			Media Atenei NON Telematici		
			Num	Den	Ind	Num	Den	Ind	Num	Den	Ind	Num	Den	Ind
iC25	Percentuale di laureandi complessivamente soddisfatti del CdS	2018	42	55	76,4%	-	-	-	45,9	53,3	86,2%	62,7	71,3	87,9%
		2019	64	69	92,8%	-	-	-	50,4	56,0	90,1%	70,8	81,7	86,7%
		2020	46	51	90,2%	-	-	-	52,9	58,0	91,1%	79,6	90,4	88,1%
		2021	57	60	95,0%	-	-	-	52,4	56,9	92,1%	82,0	93,9	87,3%
		2022	47	54	87,0%	-	-	-	50,5	57,3	88,2%	72,8	85,1	85,6%
iC26	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa o di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)	2018	28	47	59,6%	-	-	-	23,1	43,6	53,0%	34,7	52,7	65,9%
		2019	21	39	53,8%	-	-	-	21,4	39,9	53,8%	35,7	50,4	70,8%
		2020	29	47	61,7%	-	-	-	18,1	38,9	46,7%	30,4	52,2	58,3%
		2021	25	45	55,6%	-	-	-	24,3	42,3	57,4%	40,3	61,4	65,6%
		2022	23	49	46,9%	-	-	-	24,9	43,8	56,9%	46,3	64,9	71,4%
iC26BIS	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - laureati che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto, o di svolgere	2018	25	47	53,2%	-	-	-	21,3	41,4	51,4%	33,0	51,9	63,7%
		2019	19	39	48,7%	-	-	-	20,3	39,9	50,9%	32,4	48,2	67,1%
		2020	28	47	59,6%	-	-	-	17,4	38,9	44,9%	26,6	49,5	53,8%

	attività di formazione retribuita (es. dottorato con borsa, specializzazione in medicina, ecc.)	2021	22	45	48,9%	-	-	-	23,6	42,3	55,7%	37,3	60,3	61,8%
		2022	20	48	41,7%	-	-	-	23,0	43,4	53,0%	41,1	61,9	66,4%
iC26TER	Percentuale di Laureati occupati a un anno dal Titolo (LM; LMCU) - Laureati non impegnati in formazione non retribuita che dichiarano di svolgere un'attività lavorativa e regolamentata da un contratto	2018	25	45	55,6%	-	-	-	21,3	36,6	58,2%	33,0	48,3	68,4%
		2019	19	37	51,4%	-	-	-	20,3	37,6	54,0%	32,4	46,3	70,0%
		2020	28	43	65,1%	-	-	-	17,4	34,6	50,4%	26,6	45,4	58,7%
		2021	22	41	53,7%	-	-	-	23,6	37,4	63,0%	37,3	55,9	66,6%
		2022	20	43	46,5%	-	-	-	23,0	40,6	56,6%	41,1	58,2	70,6%

Indicatori di Approfondimento per la Sperimentazione - Consistenza e Qualificazione del corpo docente

Indicatore	Anno	CdS			Media Ateneo			Media Area Geografica non telematici			Media Atenei NON Telematici			
		Num	Den	Ind	Num	Den	Ind	Num	Den	Ind	Num	Den	Ind	
iC27	Rapporto studenti iscritti/docenti complessivo (pesato per le ore di docenza)	2018	200	8,8	22,9	-	-	-	179,4	7,7	23,2	286,5	11,0	26,0
		2019	173	9,8	17,7	-	-	-	191,3	8,6	22,2	305,1	11,5	26,5
		2020	197	8,4	23,5	-	-	-	218,3	8,9	24,5	338,0	12,0	28,2
		2021	220	9,0	24,4	-	-	-	212,0	9,2	23,1	341,4	12,3	27,7
		2022	234	9,1	25,6	-	-	-	193,1	8,5	22,7	297,4	12,2	24,4
iC28	Rapporto studenti iscritti al primo anno/docenti degli insegnamenti del primo anno (pesato per le ore di docenza)	2018	69	6,0	11,5	-	-	-	74,1	5,2	14,4	126,0	6,6	19,2
		2019	62	6,0	10,3	-	-	-	84,5	5,5	15,3	134,2	6,9	19,5
		2020	100	4,9	20,5	-	-	-	99,5	5,5	18,0	163,0	7,4	22,2
		2021	96	5,6	17,1	-	-	-	80,1	5,7	14,1	133,6	7,6	17,6
		2022	104	6,0	17,3	-	-	-	70,4	5,7	12,3	98,4	7,8	12,7

PDF generato il 30/04/2024
 Dati ANS aggiornati al: 20210626

Breve commento

- SEZIONE ISCRITTI I dati statistici disponibili sulla carriera degli studenti della LM Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali, con particolare riferimento alla loro numerosità, fanno registrare una ascesa numerica al 2020, cui segue un ridimensionamento nel 2021 e una nuova ascesa nel 2022. Gli Avvii di carriera al primo anno (iC00a) passano dai 102 del 2020, ai 96 del 2021, ai 105 del 2022. Evidentemente l'Offerta formativa del Corso, che punta molto sull'acquisizione di competenze nei vari ambiti della traduzione (tra cui la traduzione audiovisiva) e soprattutto l'inserimento dal 2021 della lingua e traduzione cinese ha reso il corso più attrattivo, consentendo l'accesso anche a quegli studenti che alla triennale avevano studiato questa lingua e che fino al 2020 avrebbero certamente optato per iscriversi presso altre magistrali di altri Atenei con un'offerta formativa più ampia. Anche l'esclusione dell'Inglese come requisito obbligatorio per l'ammissione al Corso deve aver favorito l'incremento delle iscrizioni. - GRUPPO A - DIDATTICA La percentuale degli studenti che si laureano entro la durata normale del corso (iC02) è in costante ascesa, passando dal 66,2% del 2020 al 70,4% del 2021 per attestarsi all'80,0% nel 2022. L'ottima percentuale dei laureati in corso può essere spiegata come l'esito della modifica dei requisiti di accesso al CdS a partire dall'a.a. 2021/2022, che impedendo l'ammissione di principianti assoluti nei corsi di lingua e traduzione avevano come obiettivo l'esigenza di prevenire il fenomeno degli studenti fuori corso e la necessità di garantire l'adeguatezza della personale preparazione degli studenti che intendono iscriversi alla magistrale. - GRUPPO B - INTERNAZIONALIZZAZIONE Per quel che concerne l'internazionalizzazione, l'iC10 Percentuale di CFU conseguiti all'estero dagli studenti regolari sul totale dei CFU conseguiti dagli studenti entro la durata normale del corso, che ancora nel 2019 si attestava su un valore apprezzabile pari a 68,6 (peraltro un valore superiore rispetto al benchmark regionale e nazionale), e che nel 2020 aveva subito una forte flessione, scendendo all'11,7, nel 2021 registra una straordinaria impennata passando dal valore numerico di 75 a quello di 843, un aumento dunque del 105,3. L'analisi di questo dato conferma l'ipotesi che la flessione del 2020 fosse unicamente attribuibile alle restrizioni imposte dall'emergenza sanitaria da Covid-19. Il trend positivo dell'indicatore iC10 è espressione di una sempre più massiccia internazionalizzazione delle carriere degli studenti, garantita dagli accordi Erasmus, PIS e dei Doppi Titoli, nonché da altre attività di internazionalizzazione realizzate nell'ambito dell'alleanza Forthem. Al fine di migliorare ulteriormente le percentuali dei CFU acquisiti all'estero, si segnala che il CCL sta progettando e promuovendo l'attivazione di nuovi accordi internazionali, tra cui un doppio titolo con la University of Essex (UK). - GRUPPO E - ULTERIORI INDICATORI DELLA DIDATTICA In leggera flessione la percentuale di CFU conseguiti al I anno (iC13). D'altro canto va rilevato che la percentuale di studenti che proseguono nel II anno nello stesso corso di studio (iC14) è invece in costante aumento, attestandosi nel 2021 al 94%. In calo è la percentuale di studenti che proseguono al II anno nello stesso corso di studio avendo acquisito almeno 2/3 dei CFU previsti al I anno (iC16bis), che nel 2021 scende al 50,6%. Tali valori si incrociano con la percentuale di immatricolati che si laureano entro un anno oltre la durata normale del corso e con la percentuale di laureati che si iscriverebbero di nuovo allo stesso corso di studio (iC18), che nel 2022 scende fino al 59,3%. Il valore delle ore di docenza erogata da docenti assunti a tempo indeterminato sul totale delle ore di docenza erogata (iC19) è in aumento. Tutti i dati di questo gruppo si considerano nella norma. È verosimile immaginare che il leggero calo nelle performance degli studenti sia conseguenza diretta della DAD imposta dall'emergenza sanitaria da Covid-19, e perdurata, com'è noto, fino a tutto il 2021. Occorrerà monitorare l'andamento delle carriere degli studenti e prevedere nuove e incisive azioni di tutorato. - INDICATORI DI APPROFONDIMENTO La percentuale di immatricolati che si laureano nel CdS entro la durata normale del corso (iC22) segna un trend in calo, scendendo fino al 55,6% nel 2021. Parimenti dicasi per il tasso occupazionale a un anno dalla laurea (iC26), che dal 61,7% del 2020 scende fino al 46,9% del 2022. Nonostante le flessioni registrate, i dati restano comunque nella norma. In riferimento al rapporto studenti iscritti/docenti complessivo (iC27), i dati registrano un preoccupante aumento: da un valore di 23,5 nel 2020, l'indicatore sale al 24,4 nel 2021 e ancora al 25,6 nel 2022. Di contro, il rapporto studenti iscritti al primo anno/docenti degli insegnamenti del primo anno (pesato per le ore di docenza) (iC28) segna una diminuzione del valore, che passa dal 20,5 nel 2020 al 17,3 del 2022. Come considerato dalla relazione della CPDS, occorre verosimilmente attendere che le modifiche dei requisiti di accesso apportate dal CCL a partire dal 2021 (in base alle quali possono essere ammessi al Corso di studi soltanto studenti che avranno maturato almeno 18 CFU nelle lingue che intendono studiare alla magistrale), andando a regime, contribuiscano alla auspicata stabilizzazione delle carriere degli studenti. - CRITICITA' EVIDENZIATE NELLE RELAZIONI DELLE CPDS E DEL NdV Con la relazione 2022, la CPDS recepisce le ulteriori proposte di intervento discusse a commento della Scheda di monitoraggio annuale (2022), in rapporto alla necessità di continuare a segnalare presso gli organi competenti le carenze e le criticità legate alla gestione delle strutture e delle aule destinate alla didattica, anche ai fini di ridimensionare ulteriormente la dislocazione delle lezioni in plessi diversi. Nonostante, infatti, la possibilità di intervenire direttamente sulla risoluzione di tale questione esuli dalle competenze del CdS, si ritiene opportuno perseverare nel sollecitare gli enti preposti ad accelerare gli interventi edilizi funzionali a restituire l'agibilità di una ingente parte dei locali del Complesso monumentale di Sant'Antonino, tra cui l'Aula Magna, tuttora interdetta al pubblico, con notevole disagio per studenti e docenti. Non si rilevano osservazioni sulla performance del CdS nella relazione del Nucleo di Valutazione, né risultano pervenuti feedback da parte dello stesso organo in merito alle controdeduzioni formulate dal CdS in Lingue

moderne e traduzione per le Relazioni internazionali nel mese di settembre 2022 in risposta a un follow-up di Audit del NdV svoltosi nel 2018. - ITER DI APPROVAZIONE DEL DOCUMENTO La seduta della commissione AQ in cui sono stati analizzati i materiali relativi alla stesura del commento SMA, in particolare le Linee Guida del PQA aggiornate a settembre 2023 e la composizione della struttura della SMA, si è svolta in data 13 ottobre 2023. Inoltre i componenti della AQ avevano preso parte all'incontro informativo con il PQA e il NdV (6 ottobre 2023) sulle novità di compilazione della SMA con il dispositivo approntato dal SIA. La seduta del CCL in cui il cui è stato discusso e approvato il commento della SMA si è svolta il 27 ottobre 2023.